



THE KOWLOON HOTEL

TSIMSHATSUI • HONG KONG

九龍酒店

| HOTEL DIRECTORY |

酒店指南

WELCOME TO THE KOWLOON HOTEL

歡迎蒞臨九龍酒店

Dear Valued Guest,

A very warm welcome to The Kowloon Hotel!

We are delighted to have you with us and truly hope that your stay is an enjoyable one. Meanwhile, please do not hesitate to contact us should we be of any assistance in meeting your needs.

Last but not least, thank you for choosing The Kowloon Hotel as your preferred accommodation while in Hong Kong.

With best regards,

Ming Ip

General Manager

尊貴的賓客：

歡迎蒞臨九龍酒店！

我們十分榮幸能夠接待閣下入住九龍酒店，衷心期盼能為您帶來一個舒適美好的住宿體驗。如有任何需要，請隨時與我們聯絡。

最後，感謝閣下選擇九龍酒店作為你於香港的居庭。祝旅途愉快！

葉漢明

總經理

We are pleased to invite you to join our HP Club. You will be entitled to enjoy "Best Available Rates" for your stays - a perfect stay at the heart of Tsimshatsui's commercial, shopping and entertainment areas.

Membership is complimentary and your HP Club experience begins the moment you arrive at any of our participating Harbour Plaza hotels. Enjoy free WIFI and so much more by making your room reservation on our official website.

我們誠意邀請閣下加入成為HP Club會員，讓你以最優惠的價錢，入住時尚客房，並享受這裡位處尖沙咀商業、購物、飲食及娛樂中心的便利和樂趣。

免費登記加入成為HP Club會員，並透過酒店官網預訂客房，即可於參與的海逸集團酒店尊享免費無線及有線寬頻上網及其他意想不到的驚喜優惠！



[Register](#)
登記



[Hotel Official Website](#)
酒店官網

Enjoy extra room rates up to 52% off simply by making your room reservation on Harbour Plaza WeChat Mini Program! Follow our Mini Program, receive latest information and special offers now!

透過海逸集團微信小程序訂房，即享額外優惠高達48折！立即關注，享受訂房優惠及集團第一手資訊！



Follow WeChat Mini Program
關注微信小程序



HOTEL INFORMATION & SERVICES
酒店資料及服務

PROTECT OUR ENVIRONMENT

CHANGING FOR THE BETTER

To help preserve the environment, we will only replace the towels you leave on the floor and inside the bathtub. Bed linen will be changed every third day. However, we will be happy to change the linen upon your request should there be a need for it.

Please support us in our effort to maintain sustainable environment practices by reducing plastic waste and help save the planet.

We encourage our guests to bring their own toiletries, but if you have omitted to bring them, they may still be available for purchase, please contact the Front Desk at the lobby for assistance.

According to Hong Kong Government's new law, Product Eco-responsibility (Amendment) Bill 2023, effective from 22nd April 2024, hotels are not allowed to provide disposable toiletries and in-room plastic bottled water to guests for free.

保護環境

一起練習對地球更好

為保護環境，我們只會為閣下重換放於地上及浴盆內的毛巾。床單則每三天更換一次。如閣下要求，我們很樂意為閣下換上全新的床單。

請支持我們實踐及保持環境的可持續發展，由今天開始減少塑膠垃圾，一起拯救地球。

我們鼓勵賓客自備個人護理用品，但如果您忘記攜帶，仍可向酒店購買。如有需要，請到酒店大堂與前堂部聯絡。

根據香港政府的新法例，由2024年4月22日起，酒店不會在客房內向客人免費提供一次性洗滌用品及塑膠瓶飲用水，但可應要求提供收費的服務。

Below each at HK\$5.-
以下每套港幣5元正

Dental Kit 護牙套裝

Shaving Kit 剃刀

Bottled Water 塑膠瓶裝水

Below each at HK\$2.-
以下每套港幣2元正

Comb 梳子

Shower Cap 浴帽

Sanitary Bag 衛生袋

Cotton Tips 棉花棒

Baby Cot 嬰兒床

Baby cots are available from Housekeeping.
嬰兒床由房務部提供。

BAGGAGE STORAGE 行李寄存

Baggage storage can be arranged upon check-out. Please contact the Concierge Desk for further information.

閣下可在退房時安排儲存行李服務。詳情請與禮賓部聯絡。

BUSINESS SERVICE 商務服務

For internet access, printing and other business services, please contact the Front Desk.

如需互聯網服務、影印服務及其他商務服務，請與前堂部聯絡。

CHECK-OUT TIME 退房時間

Daily at 11:00am. For late check-out, please contact the Front Desk.

每日上午11時。如需延遲退房，請與前堂部聯絡。

DO NOT DISTURB 請勿打擾

Should you need it, please turn on the DND sign by pressing the button next to the door or on the bedside panel. Screening of incoming telephone calls can also be arranged through the Operator.

如閣下不希望被打擾，請按下房門旁邊或床畔控制台的按鈕，房門上的訊號便會隨之亮起。如欲選擇接聽打入的電話，請與接線生聯絡，以便提供適當協助。

DURIAN 榴槤果物

Please do not eat durian in the room. A cleaning fee of HK\$500 will be charged if durian is found to be consumed in the room.

於客房內請勿進食榴槤果物，如發現在客房內進食榴槤，將收取清潔費用港幣 \$ 500。

ELECTRIC KETTLE 電水壺

The electric kettle is for boiling water only. A cleaning fee of HK\$500 will be charged if the electric kettle is found to be used for cooking.

電水壺只供燒開水使用，如發現將電水壺用作煮食，將收取清潔費用港幣 \$ 500。

EMERGENCY 緊急事故

In case of emergency, please contact the Service Centre at extension "0" for assistance.

如遇緊急事故，請按內線「0」與服務中心聯絡。

FIRE 火警

In case of fire, please contact the Operator immediately. Calmly inform the Operator of the location of the fire. Do not use the elevators. To evacuate, please use the fire exit indicated on the fire escape plan and follow the signs which will lead you to safety.

如遇火警，請立即與接線生聯絡，並冷靜地告知接線生發生火警的地點。切勿使用電梯。在疏散時，請按火警逃生圖之指示，使用火警逃生出口，並遵從各安全逃生的標誌。

FIRE ESCAPE PLAN 火警逃生圖

Located on the back of every guestroom door, the hotel floor plan shows emergency exits and procedures to be followed.

酒店的火警逃生圖張貼於每間客房的門後，並列明各緊急逃生出口及程序。

FIRE EXTINGUISHERS 滅火器

Fire extinguishers are placed behind the doors marked "Fire Hose Reel" located along the corridor.

滅火器位於樓層走廊中貼有「消防喉轆」字樣的櫃門內。

LAUNDRY & DRY CLEANING 洗衣及乾洗服務

The Kowloon Hotel offers paid laundry and dry cleaning service. Please fill out the form(s) provided in your wardrobe, place the garment(s) in the laundry bag, and contact the Housekeeping Department for arrangements.

九龍酒店提供收費的洗衣及乾洗服務。請填寫衣櫃內的表格，並將衣物放在酒店提供的衣物袋內，以及與房務部聯絡。

LEFT PERSONAL ITEMS 遺留私人物品

Please be reminded that a handling/disposal fee of HK\$200 will be charged for left belongings. Postage fees will be applied separately based on size and weight.

請注意，遺留下的物品將收取港幣\$200作為處理/清理費用。郵資將根據物品重量及大小另外收費。

POWER SUPPLY 電源

The electrical power supply in Hong Kong is 220 volts for electrical appliances with a 3-pin socket. Should you require a transformer for any appliance, please contact the Operator for assistance.

香港的電壓是220伏特。如有任何用品需要使用變壓器，請與接線生聯絡。

SAFE 保險箱

Electronic safe is located in your room's wardrobe for storage of any valuable belongings. If you require additional storage facilities for your valuables, please contact the Front Desk.

電子保險箱設於房間的衣櫃內，以便儲藏閣下的貴重物品。如需額外儲存貴重物品，請與前堂部聯絡。

SECURITY 保安

The hotel is regularly patrolled by security guards. The Management advises all guests to make use of the peephole on the room door. If a matter arises, please contact the Services Centre immediately.

本酒店由保安人員定時巡邏。建議住客盡量使用防盜孔以策安全。如發生事故，請立即與服務中心聯絡。

SMOKING PROHIBITION IN NON-SMOKING ROOM 非吸煙房嚴禁吸煙

A cleaning fee of HK\$3,000 will be charged against smoking in "non-smoking" rooms.

請勿在「非吸煙」客房內吸煙，否則酒店將收取HK\$3,000清潔費。

TELEPHONE DIRECTORY

電話指南

IN-ROOM CALL DIALING 房間電話撥號

Dialing pattern for room to room call: Dial [6] + [room number]

房間與房間之聯絡：先按 [6] 字，再按房間號碼

LOCAL CALL DIALING 本地電話

- A. Press [9] and dial the number
先按 [9] 字，再按電話號碼
- B. Charge Unit – HK\$6 per call
收費單位 — 每次港幣六元

HOME DIRECT CALL DIALING 直撥電話

To call an Operator in overseas countries, press [9] + [800] and dial the number
如需接通個別國家的接線生，請按 [9] 字 + [800]，再按電話號碼

A surcharge of HK\$30 will be billed to your room account upon accessing one of the above numbers.

於接通上述電話號碼後，閣下房間的賬項將記上港幣三十元的附加費。

INTERNATIONAL CALLS 國際長途電話

1. To place an IDD Call
Press [9] and WAIT for the dial tone. Dial [001] followed by the country code, then the area code and the telephone number.
 2. Charging in one minute unit will begin only when the distant telephone is answered. When the receiver is down, charging will stop. The cost of the call will be added to your hotel bill. Please dial carefully, all answered calls will be charged.
 3. IDD Calls
30% service charge (minimum HK\$50) will be added to your IDD account for every IDD call made.
1. 先按 [9] 字，等候搭線聲。然後按 [001] 和國家號碼，隨而按地區號碼及電話號碼。
[9] + [001] + 國家號碼 + 地區號碼 + 電話號碼
 2. 以每分鐘為單位的收費於對方答話後開始計算，直至通話中斷為止。電話的費用將記在閣下的房間賬目內。請小心撥電話，所有已接通之電話均需付費。
 3. 直通國際電話
每個電話將收取30%服務費（最低收費為每次港幣五十元）。

LOSS OF OR DAMAGE TO GUESTS' PROPERTY

關於旅客財物之遺失或損壞事宜

The liability under the Hotel Proprietors Ordinance, Cap. 158, of an hotel proprietor to make good loss or damage to guest's property –

- a) extends only to the property of guests who have engaged sleeping accommodation at the hotel;
- b) is limited to DOLLARS ONE THOUSAND (\$1,000.00) for any one article and a total of DOLLARS TWO THOUSAND (\$2,000.00) in the case of any one guest, except –
 - i. in the case of property which has been deposited for safe custody in which case such liability is limited to the declared value of the property; or
 - ii. in the case of property, the declared value of which does not exceed DOLLARS TEN THOUSAND (\$10,000.00), which has been offered for deposit;
- c) does not cover motor-cars or other vehicles of any kind or any property left in them.

This notice does not constitute an admission either that the Ordinance applies to this hotel or that liability thereunder attaches to the proprietor of this hotel in any particular case.

根據《酒店東主條例》(第 158 章)，酒店東主對於補償客人財物的損失或損毀而負有的法律責任——

- 甲) 只限於已在其酒店保留住宿地方的客人的財物；
- 乙) 就任何一名客人而言，每件物件以壹仟元(\$1,000.00)為限，而總額則以貳仟元(\$2,000.00)為限，但下列情況除外——
 - i. 對於已存放作安全保管的財物，上述法律責任以所報稱的財物價值為限；或
 - ii. 對於已提出作存放的財物，所報稱的財物價值不超過壹萬元(\$10,000.00)者；
- 丙) 並不包括汽車或任何種類其他車輛或留在車輛內的任何財物。

本通告並不構成對上述條例適用於本酒店的承認，亦不構成對上述條例所訂的法律責任在任何個別個案中加於本酒店的東主身上的承認。



HOTEL DINING
酒店餐飲

CHINESE SELECTION 中式精選

	港幣 HK\$
Wok-fried Shredded Beef with Noodles in Black Peppercorn Sauce 黑椒牛肉炒麵	128
Yangzhou Fried Rice 揚州炒飯	128
Congee with Century Egg and Pork 皮蛋瘦肉粥 (每位)	78

WESTERN SELECTION 西式精選

	港幣 HK\$
Wagyu Beef Burger 和牛牛肉漢堡	168
Spaghetti Choice with Bolognese or Carbonara or Napolitaine 自選意粉配肉醬 或 芝士煙肉忌廉汁 或 鮮茄汁	138
Kowloon Decker (Club Sandwich) 公司三文治	128
Garden Salad 精選蔬菜沙律	78
Fresh Fruits Platter 鮮果拼盤	68

WINE 餐酒

	港幣 HK\$
House White / Red (by the Bottle) 白酒 / 紅酒 (每支)	208
House White / Red (by the Glass) 白酒 / 紅酒 (每杯)	68

Extension 內線: [0]

Prices are subject to 10% service charge 另收加一服務費

Service Hours 服務時間: Daily 每日 11:00 a.m. – 11:00 p.m. (Last order 最後點餐時間: 10:30 p.m.)

Please inform your server of any food related allergies 如 閣下對任何食物有過敏反應，請通知您的服務員

BEER 啤酒

	港幣 HK\$
Heineken Beer / Tsingtao Beer (by Bottle) 喜力 / 青島 (支裝啤酒)	58

PACKED DRINKS 包裝 / 瓶裝飲品

	港幣 HK\$
Orange Juice 橙汁	55
Fresh Milk 鮮奶	52
Coconut Water 椰青水	45
Soft Drink (Coke / Coke Light / Sprite) 汽水 (可樂 / 健怡可樂 / 雪碧)	42
Green Tea / Oolong Tea 綠茶 / 烏龍茶	40

COFFEE / TEA 咖啡 / 茶

	港幣 HK\$
Regular / Americano / Latte / Cappuccino 標準 / 濃黑咖啡 / 鮮奶咖啡 / 泡沫咖啡	55
English Breakfast Tea / Earl Grey Tea / Green Tea 英國早餐茶 / 伯爵茶 / 綠茶	55

DESSERTS 甜品

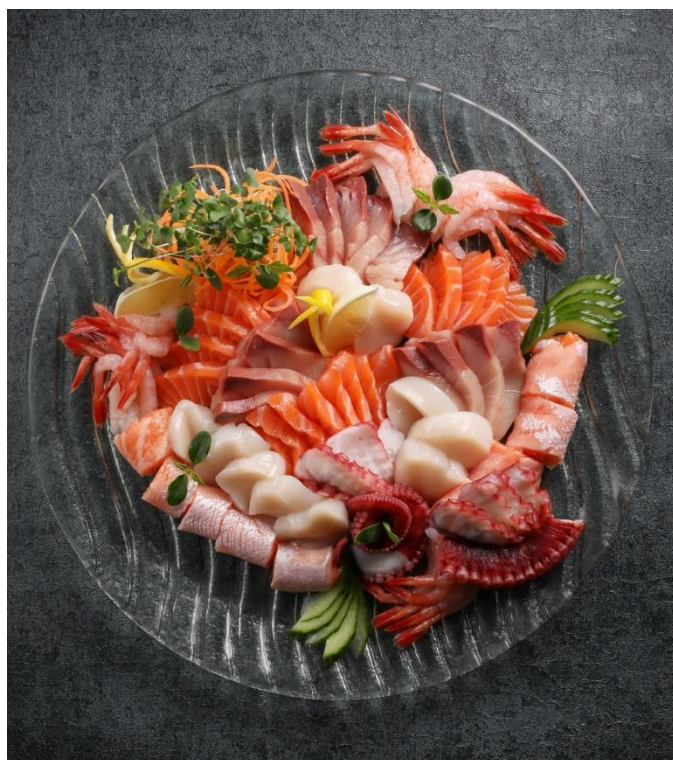
	港幣 HK\$
Mango Napoleon Delight 芒果拿破崙	78

Extension 內線: [0]

Prices are subject to 10% service charge 另收加一服務費

Service Hours 服務時間: Daily 每日 11:00 a.m. – 11:00 p.m. (Last order 最後點餐時間: 10:30 p.m.)

Please inform your server of any food related allergies 如 閣下對任何食物有過敏反應，請通知您的服務員



THE WINDOW CAFÉ 倚窗閣

2/F 二樓

The Window Café is always renowned for its lavish buffets, guests can sample international cuisines including delicacies from China, Thailand, India, Japan and Europe. We serve breakfast, lunch and dinner buffets daily.

倚窗閣每天為賓客炮製令人垂涎的豐富自助餐，包括早餐、午餐及晚餐自助餐。賓客可隨時享用寰宇美食，無論是亞洲風情、泰式風味、印度美食、日式刺身或歐洲佳餚，均全日供應，任君品嚐。

Business Hours 服務時間： Daily 每日 7:00am – 9:30pm

Reservations 預訂： Extension 內線 3803



In-house Guests Dining Privileges 住客餐飲優惠

Lunch and Dinner Buffet 午市及晚市自助餐

Listed price less 50% (定價5折)*

*Subject to 10% service charge based on listed price 另收定價加一服務費

*Blackout dates apply 不適用於指定日子



LOONG YAT HEEN 龍逸軒

2/F 二樓

Loong Yat Heen, best known for its authentic Chinese Dim Sum, and classic cuisines. This classically decorated restaurant also provides a comfortable and classy ambience for guests to savor fine meals with families, friends and business partners.

龍逸軒以供應正宗而上乘的中式佳餚及點心馳名。裝潢雅致舒適的寬敞宴會廳，尤其適合舉辦各類私人宴會或企業派對。

Business Hours 服務時間： Daily 每日 10:45am – 10:30pm

Reservations 預訂： Extension 內線 3722



In-house Guests Dining Privileges 住客餐飲優惠

All-You-Can-Eat Dim Sum Brunch 任點任食點心Brunch:

Mon-Fri 星期一至五 – Listed price less 40% (定價6折)*

Sat, Sun & Public Holiday 星期六、日及公眾假期 – Listed price less 35% (定價65折)*

Lunch 午市 – Listed price less 20% (定價8折)*

Dinner 晚市 – Listed price less 25% (定價75折)*

*Blackout dates apply 不適用於指定日子



THE MIDDLE ROW BAR 中間道酒吧 2/F 二樓

The Middle Row Bar is an ideal place for friends and business associates to get together for drinks, snacks and casual gathering. The exquisite wines and beverage selections offer the occasion for repose and enjoyment.

中間道酒吧是相約三五知己、或工作夥伴一起輕談淺酌、享受人生的首選地點。賓客可在此品嚐各式美酒及享受舒懷音樂及美食，盡享寫意悠閒。

Business Hours 服務時間： Daily 每日 2:30pm – 11:30pm

Reservations 預訂： Extension 內線 3803



In-house Guests Dining Privileges
住客餐飲優惠

Afternoon Tea Set 下午茶套餐

Mon to Fri 星期一至五 – Listed price less 30% (定價7折)

Sat, Sun & Public Holiday 星期六、日及公眾假期 – Listed price less 25% (定價75折)



COFFEE CORNER 咖啡閣

G/F 酒店大堂

In harmony with the hotel lobby, the sophisticated Coffee Corner features floor-to-ceiling windows for an exceptional dining adventure. Offering an extensive selection of freshly brewed coffees with sandwiches and salad menu.

於酒店大堂的咖啡閣擁有落地玻璃窗，環境舒適寫意，提供不一樣的餐飲之旅。咖啡閣提供多元化新鮮即磨咖啡、多款三文治及沙律等西式美食。

Business Hours 服務時間： Daily 每日 7:00am – 7:00pm

Reservations 預訂： Extension 內線 3801



As our privileged guest, you are entitled different In-house Guests Dining Privileges shown in Restaurant Information Page by presenting your key card.

貴為九龍酒店的賓客，閣下只需出示匙卡以惠顧酒店餐廳，即可尊享餐廳資料內顯示之餐飲優惠。

Terms & Conditions 條款及細則

- In-house guest offers are for dine-in only, not applicable to private dining/room service.
- Offers are not applicable on festive or specific dates, please contact restaurant staff for details.
- 住客優惠只限堂食，不適用於客房餐飲服務。
- 所有餐廳優惠於節慶及特定日子暫停使用，詳情請與餐廳職員查詢。

[Click here](#) or scan the QR code to explore a variety of dining offers at The Kowloon Hotel eShop.

[按此](#)或掃描二維碼前往九龍酒店網上商店，
尊享各式網上商店限定餐飲優惠。



Extension 內線
3803



Extension 內線
3722



Extension 內線
3803



Extension 內線
3801